



綠菩提

Green Bodhi

愛 膚傷 迎陽光

Comfort Pain with Warm Love

與地球共生息
www.daaait.com

綠菩提雜誌

Green Bodhi

2015年09月25日出版，第15期

2015 Q3—Vol.15

愛膚傷迎陽光

Comfort Pain with Warm Love

證嚴法師靜思語

Jing-Si Aphorism

目錄 Contents

本期主題 Theme P.01

愛無處不在 大愛願行展良能

環保人文 Eco Humanism P.02-03

時時好日吉祥月 回歸清淨菩提林

大愛人文 DAAI Humanism P.04-05

慈悲茹素長養慧命 大愛感恩護生靈

吉祥物特輯 Mascots P.06-07

老禪師與小愉

獎項展覽 Eco Award Exhibition P.08-09

「七R」軟實力 行經「心」平台

環保資訊 Eco Information P.10-11

百分百搖籃到搖籃 廢棄毛毯再製毛毯

環保教育 Eco Education P.12-13

宜蘭環保列車精進行

大愛環保織品 DAAI Eco Apparel P.14-15

行善行孝不能等 感恩溫暖父母心

大愛人物紀事 DAAI People P.16

宜蘭環保站-嵐峰、東港、羅東

封底 Inside Back Cover

感恩祝福愛長存

編輯室 大愛感恩科技經營規劃室

發行所 大愛感恩科技股份有限公司

114-93台灣台北市內湖區洲子街65號2樓

電話專線 (02)2657-5245

傳真專線 (02)2657-5251

公司網站 <http://www.daaait.com>

購物網站 <http://shop.daaait.com>

服務信箱 daait@daait.com

數位閱讀

<http://www.daaait.com/ebook/20150925>

DA.AI 故事 Brand Story



愛無處不在

Love is all Around

慈濟人在哪裡？慈濟人一直都在；只要有一念善心，人人都是慈濟人。

近年來苦難偏多，從去年澎湖空難、高雄氣爆，到今年復興空難、八仙粉塵爆炸，到國際賑災，4月尼泊爾世紀強震，慈濟人多梯次災團隊強往尼泊爾賑災發放，更帶起當地志工投入，將台灣人的愛遍撒全球。哪裡有災難，慈濟人就往哪裡去，慈濟人間訊消息立即展開膚慰，不管是熱食烹煮、連絡家屬、膚慰傷患，用真誠的愛膚慰人心。

用愛著鋪路走過來，慈濟人用心用愛付出，以接力方式傳遞磚塊，為愛鋪滿地，慈濟人總是無怨無悔的付出，要說感恩，菩薩心不忍眾生受苦受難，既然承接，絕對不會讓它半途而廢，所以克服一切，總是讓它完成了。

Where is Tzu Chi? It's all around where good thought and deed is present.

Over the past years, Taiwan, as well as rest of the world, suffered from major disasters. However, where disaster strikes, Tzu Chi volunteers promptly move into the area to comfort survivors with sincere Great Love.

The path of disaster relief isn't necessary easy, yet, with Great Love comes great power, Tzu Chi volunteers were able to conquer all difficulties, only to fill love and warmth inside each and every survivor's heart.



大愛願行展良能

Turn Great Love into Great Action

大愛感恩發揮自我良能，啟發自我慧命與慈悲，尼泊爾強震、八仙粉塵爆炸事件，到蘇迪勒風災，大愛同仁透過行動參與，從募心募愛、台北慈醫院志工、吉祥物愛灑，到假日參與烏來清掃服務。志為掘井人，深耕這個環保與慈善的平台，將自己的生命用在最有價值的地方，發揮自己生命的良能、匯聚清流、樹立典範、利益社會，將大愛與感恩的精神遍灑世界。

DA.AI Technology staff not only express Great Love at work, but also during days off by putting on volunteer uniform and walking into Wulai, an area in Taiwan heavy struck by typhoon Soudelor, to help with the massive cleaning work. This is the best example of living a meaningful and valuable life, and also sets a role model for others to follow, invites all to join the same path to protect our planet and its people, and spread Great Love all around.





時時好日吉祥月 回歸清淨菩提林



在農曆七月來臨時，各地慈濟人總以各類不同的愛灑祈福增慧活動來取代傳統燒金紙的不環保行為，將「舊俗古禮」破舊布新，因改變而正念啓自信，開啓人人心中一善，一解心頭弔詭的迷思。

Reach Enlightenment and Purity in July of the Lunar Calendar

Tzu Chi volunteers celebrate July of the lunar calendar with sincere praying events rather than traditional ritual money burning to reduce CO2 emission. This not only protects our planet, but also corrects the traditional superstition, and brings true inner peace to people's heart.



「戲劇」，詮釋齋戒與護生觀念，傳遞正信觀念、呼籲齋戒護生，少慾知足護地球之觀念。

(藝聯會，台中靜思堂)

Tzu Chi performance artists promote vegetarianism and lower desire through stage play in Taichung.



「環保」，社區祈福會，虔誠祈禱人心淨化、全球無災無難。分享回收救地球。

(台中李冠慧，俊國福田社區)

Taichung Tzu Chi volunteers also promoted the importance of environmental protection in the sincere praying event.



「手語」，《誠心齋戒》一曲手語表演，祈禱萬物平安吉祥。

(屏東)

Pingdong Tzu Chi volunteers performed Prayer sign language, to pray for peacefulness over the world and all living beings.



七月

感恩
歡喜

吉祥

祈福會

慈濟人穿梭街坊，用正信普度，用自信來愛護地球，展現人文精神，誠如靜思語所言：「人人啓一念清淨心，合力能化穢土為淨土。」看，各社區的手語演繹、藝聯會以戲劇來詮釋齋戒護生，以有獎徵答的方式、音樂會、感恩茶會等等、透過種種愛灑活動來帶動，以虔誠心來禮佛，敬愛天下衆生。

在這一年最吉祥的日子裡，希望以正信來啓發，正如大愛感恩科技「大愛衆生、感恩大地、科技人文」一樣造福修慧，祈願大家有志一同來護大地。

Street by street, Tzu Chi volunteer spreads the right belief for all to join the path of protecting the planet. As Jing Si Aphorism stated, "everyone with a pure heart, we can turn dirtiness into heaven."

DA.AI Technology, together with all Tzu Chi volunteers, wish everyone to cultivate wisdom in one of the best periods in the year – July of the lunar calendar.



「愛灑」，慈濟志工為 Redcliffe 的海防人員舉辦齋戒吉祥月活動，傳遞正信觀念，送上大愛感恩科技環保織品予海防人員結緣。

(澳洲黃金海岸)

Tzu Chi volunteers in Australia gave Redcliffe coast defense officers DA.AI's eco product as gift to thank their contributions, as well as spread environmental protection spirit.

「禮佛」，祈福會引導小朋友禮敬諸佛、虔誠祈願。

(桃園八德區廣福環保站)

Taoyuan Tzu Chi volunteer teaching a child how to bow to the Buddha statue, and sincerely pray for peace around the world.





慈悲茹素長養慧命 大愛感恩護生靈

Nurture Wisdom and Protect Sentient Being Through Vegetarianism

「吃肉對身體不好，要聰明就要多讀書！」8歲呂宥霖小朋友說。「吃素有礙健康？」根據醫學雜誌研究指出，蔬果攝取不足，是慢性疾病的重要成因，甚至跟多種癌症的成因有直接相關性。吃足量的蔬果有助預防心血管疾病、癌症、肥胖、糖尿病等疾病。

"Intelligence comes from studying, not eating meat; eating meat is not good for health," said the 8 years old vegetarian Lu You Lin. Researches show many diseases come from lack of vegetable and fruit intake, which suggest that we need sufficient amount of vegetable and fruit in our diet.



吃素可以吃出健康，更可以保護地球。大愛感恩科技將茹素觀念傳達出去，帶動同仁一同「茹素環保愛地球」，吃素不殺生，藉由中午祈禱增長慈悲心，讓地球更加美好。

Lu You Lin is a great example of healthy and happy vegetarian; it's not only for good health, but also significantly reduce CO2 emission. This is that reason that DA.AI Technology promotes vegetarianism by offering economic vegetarian lunch in office every day, together with sincere prayer every afternoon, we wish to make the world a better place.





正信正念護大地 邀祖先齊共修

**Correct Mentality to Honor our
Ancestors and Protect our Land**

過去始終遵從傳統習俗及長輩要求的慈濟志工洪林金菊，每年農曆七月都準備豐盛的牲禮、焚燒大量的紙錢，更參與各大寺廟法會，但卻沒有因此而心安。直到2012年他加入環保志工行列，了解「普度是普遍的愛心，廣度衆生」，因此農曆七月不在燒金紙，而將為祖先做法會和普度錢捐出來助人。他更提到：「不燒金、不拜牲禮之後，不但覺得全家更平安，自己也很歡喜，過去的害怕恐懼通通不見了，實在很高興！」

Tzu Chi volunteer Hong Lin Jin Ju has always followed the Taiwan tradition and elder's expectation to burn ritual money and provide animal dishes for ghost in July of the lunar calendar. However, since 2012, when she started volunteering with Tzu Chi, and learned that these traditional rituals are in fact not environmental friendly nor practical, she stopped following, but rather, donated the amount she used to purchase ritual money to help people in need. This change brought her family true inner happiness and satisfaction.



農曆七月處處為了普度、祈求自身平安而殺生、焚燒金紙，增加地球的負擔，因此環保愛心人士在各社區提倡以更環保的方式來度過農曆七月。讓民衆有不一樣新觀念，七月是人人開心的歡喜月。

The traditional rituals in July of the lunar calendar increases Earth's bearing, that's why we promote the correct mentality, not only to make the world better place, but also urge everyone to help the poor and needy through practical action.



心芽故事

Story for the Fresh Sprouts

老禪師與小偷

The Zen Master and Thief



肯定人人本具的自性三寶，用慈悲和智慧來教育，與其用打罵訓斥，不如用智慧來開啓他人心中一「善」！

Believe that everyone has a pure nature, educate with compassion and wisdom, and inspire the good nature inside everyone's heart.



從前有一位老禪師在深山中修行。某一個夜晚，突然來了一個小偷，偷偷潛入道場翻箱倒櫃。老禪師知道有小偷到來，不過他還是如如不動。

Once upon a time, a Zen master sat quietly inside his temple during a night, when a thief sneaked in from window and started rummaging around. The Zen master was aware, but took no action.

正當小偷要破窗而出時，老禪師出聲了！！

Just when the thief took all that he wanted, and was ready to jump out the window, the Zen master spoke.

他說：「小哥，有門你為何不從門出去呢？怎能從錯的地方來，又從錯的地方出去呢？」

小偷大吃一驚，回頭看到老禪師，看到老禪師非常平靜又誠懇的樣子，當他要開門出去時，老禪師又說：「小哥，你拿了人家的東西應該要說聲謝謝啊！」

He said, "why don't you walk out from the door? You came in from the wrong entrance already, don't go out from the wrong exit again."





The thief was shocked, turned to look at the Zen master, but saw only sincerity on the master's face. "Also, you should express your gratitude to people when taking something from them," said the master, just when the thief was ready to walk out the door.



那小偷聽了心裡一震，貪念掃除，趕緊來到老禪師的跟前叩頭懺悔。老禪師說：「同樣的東西，你用偷的有一個賊名；我用送的則對你有一份恩德，所以你要感恩，不要認為這是你的本領，要知道這是人家的恩惠啊！」

Right at that moment, the thief's was filled with repentance, he came kneel in front of the master asking for his forgiveness. "Instead of stealing, I am giving all these belongings to you, so don't feel it's because of your good stealing skill, but rather, received them with a thankful heart."

禪師「用愛來令對方反思」的方法教育對方，從此他再也不當小偷，抱著感恩心努力工作，事業有成後還成為一位大護法。

The Zen master educated the thief with a method full of selfless love, and inspired him to change his job to one that made contribution to the world. The thief worked with gratitude, succeed in his new job, and eventually became a great supporter of Buddhism and the society.





「七R」軟實力 The Soft Power of 7R



為了強化國內廢棄資源管理、鼓勵社會大眾重視產品原投綠色設計及生產，環保署特別辦理2015「搖籃到搖籃產品創新設計競賽」，大愛感恩科技「守護保健樂活系列」榮獲社會組優等獎。

2015年8月28日頒獎典禮上，由大愛資深設計師廖惠玲代表出席，從環保署長魏國彥手中接下獎盃。署長表示：除了垃圾減量(Reduction)、重複使用(Reuse)、物料回收(Recycling)、能源回收(Energy Recovery)、新生土地 (Land Reclamation) 及改變設計(Redesign)；台灣有第七個R，「Relationship」意思是關係，延伸成台灣的「志工軟實力」。更代表環保菩薩們無私地投入回收工作無所求，還把善與愛的人際關係建立起來。

Reduction, Reuse, Recycling, energy Recovery, land Reclamation, Redesign, Relationship forms the 7R of Cradle to Cradle. Authentically following such direction, DA.AI Technology's Eco Health LOHAS Series won the Cradle to Cradle Product Innovation Award in August 28th, 2015. The relationship between DA.AI and the selfless Tzu Chi environmental Bodhisattvas demonstrates the beauty of Taiwan, and expresses the Great Love and goodness energy on this small island.



▲ 「榮獲社會組優等獎」



▲ 「搖籃到搖籃產品創新設計競賽」



行經「心」平台 Platform of Love and Vow

大愛感恩通過展覽推廣，讓海外民衆藉有形的環保生活紡織品，接引十方大德凝聚善與愛。

除了推廣大愛品牌，更重要在於呼籲資源回收刻不容緩，並尋求有志一同的環保夥伴，推廣慈濟與大愛人文理念，增進會衆對於環保觀念的認知，落實「回收好，不用更好」的精神，進而人間菩薩大招生。延續 證嚴法師「做中學、學中覺」的行動與精神。

DA.AI communicates environmental protection education through eco-friendly product and booth design in every of our exhibition worldwide. Moreover, we wish to attract more others to join our path to protect the planet, not by promoting consumption, but reduction of one time use material; starts from the origin.

青島國際佛事文化用品展覽會



杭州國際佛事文化用品博覽會



南通兩岸產業發展洽談會/南通智慧生活體驗館



百分百搖籃到搖籃 廢棄毛毯再製循環

100% Cradle to Cradle, 100% Protects the Earth

大愛感恩科技從2008年成立以來，本著愛護大地、呵護衆生的宗旨，推廣回收寶特瓶再製的環保聚酯紡織品，回收的1號PET寶特瓶，製作成各式終端環保紡織品。但衣服、毛毯用破、用舊、廢棄後，最終還是逃不出成為垃圾被焚燒或掩埋的命運。

2012年成立研發部，即積極導入搖籃到搖籃（Cradle to Cradle）循環設計概念從「減廢」成為「零廢」的目標。研究「廢舊紡織品回收再製回原料」，並進一步再製回全新產品。目前大愛感恩將廢棄毛毯、毛毯下腳料回收再製，使用物理法製作成二次回收再生酯粒，再製成毛毯、塑鋼拉鍊，及刷毛背心。

Founded in 2008, DA.AI holds a pure heart to protect our planet through Re-PET eco textile product and green brand. However, these products have their lifespan limitations, and will eventually become garbage once again. This is why we started researching the Cradle to Cradle design model in 2012.

Recently, DA.AI achieved an extraordinary milestone – turning recycled Re-PET fabric into brand new fleece blanket, and officially moving from “reduce waste” to “zero waste” concept. We will continue on this path, and become the true role model of the world's green industries.

左：20%廢棄毛毯 + 80%白塑料瓶酯粒
中：100%廢棄毛毯
右：50%廢棄毛毯 + 50%白塑料瓶酯粒

Left : 20% recycled blanket fabric + 80% DA.AI rPET
Center : 100% recycled blanket fabric
Right : 50% recycled blanket fabric + 50% DA.AI rPET



▲ 將廢棄毛毯、毛毯下腳料回收再製，使用物理法製作成二次回收再生酯粒，再製成毛毯、塑鋼拉鍊，及刷毛背心。



今年7月更取得了「台灣專利」，讓目前只能淪為垃圾或是填充物的廢棄紡織品下腳料，被賦予了全新紡織品的新生命，做到廢棄紡織品回收再製為終點，邁進以100%聚酯廢舊紡織品，從回收、分類、廢棄紡織品前處理、造粒、抽絲、織布到成品，建立完整的「大愛感恩聚酯織品搖籃到搖籃循環製程系統」，進而實現將一般環保觀念的「減廢」，更上一層樓做到「零廢」的願景。



DA.AI received patent in Taiwan, official turning recycled Re-PET fabric into brand new textile product, prolonging material life, and giving resource a close loop lifespan. DA.AI's complete Cradle to Cradle design model process is a sign of fulfilling its ultimate "zero waste" mission to further protect the planet.



▲ 內湖環保站巧藝坊裡，菩薩們一起處理來自全球賑災需求而製作毛毯，日子雖忙碌卻充滿了成就與榮譽感。



宜蘭環保列車精進行



不管是日曬雨淋，或是垃圾多麼髒，環保菩薩都仍然無怨無悔地付出，只因為不願意看到大地受汙染。今年六月至八月，無私奉獻的全宜蘭環保菩薩們，連續舉辦九梯次參訪大愛感恩科技，無論海內外實業家、環保志工、慈濟委員們，一同來了解回收來的寶特瓶再製成的環保織品。

賑災毛毯，是寶特瓶經過合作廠商運用技術，聚合抽紗成環保聚脂纖維，所製成的，並發放給世界各地需要關懷的國家地區。

12



蘇澳

冬山

五結



三星





Nine Environmental Protection Trains from Yilan

Rain or shine, the Tzu Chi environmental Bodhisattva work selflessly day and night in piles of recyclables, regardless of the bad smell and dirtiness.

From June to August, these Bodhisattvas took turn to visit DA.AI in 9 batches to see how their everyday dedication and love for the planet had turned into eco-friendly products, and eventually help the poor and needy around the world.

羅東



頭城



13

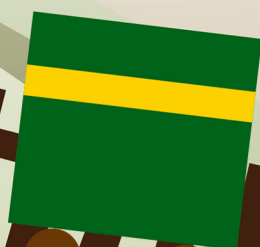
嵐峰



礁溪



東港





遠紅外線毛毯

Eco Infrared Blanket

靜思語：「行善、行孝不能等」。在季節交換的日子裡，要注意保養及保暖，環保孝親系列-遠紅外線保暖蓋毯，藉由超細纖維刷毛布，觸感柔軟舒適；並有效將體溫保留，在纖維內達到循環保溫，進而產生更高的溫度，導入紅外線促進新陳代謝功能，改善手腳冰冷，同時溫暖父母的身心。

“Fulfilling filial piety and doing good deed can't wait.” In this weather changing season, DA.AI's Eco Infrared Blanket is the best gift for parents. The extra soft fiber touch and the improving blood circulation functionality keep parents warm, both on their body as well as inside their heart.





暖心三件組

Eco Heart Warming Gift Set

「百善孝為先」，從孝出發，世間的恩情，莫過於父母的生養之恩。藉著有形的產品，傳遞無形的環保人文理念。暖心三件組，設計淡雅，保暖性及機能性高，讓您一次擁有蓋耳保暖帽、雙面用保暖圍巾、觸控保暖手套，陪您溫暖度過寒冷日子。

“Filial piety is the origin of all goodness.” There is no grace in the world greater than parental love to child. DA.AI's Eco Heart Warming Gift Set contains 3 pieces of eco-friendly warm keeping products, keep the head, neck, and hand warm with its special convenient functionalities, and give parents the best protection over cold winter days to come.





宜蘭環保站-嵐峰、東港、羅東

Yilan Recycling Station-Lanfeng、Tungkang、Luodong



遼闊的蘭陽平原上總共有十四個慈濟環保站，都可以看到環保志工的身影，總是彎低身軀認真的分類回收及拆解，默默的付出。羅東環保幹事廖啓丞師兄，為了讓環保志工們能瞭解上人的法，邀約志工們一同參加讀書會。環保老菩薩聽到讀書會，會覺得是學識淵博的聚會，所以拒絕參加。自從讀書會改名為開心會，以日常生活方式來講佛法，讓環保老菩薩接受參加並積極參予。聽完佛法之後，希望環保志工們能法入心、法入行。現在宜蘭總共有七的地方舉辦讀書會，則其中五個都在環保站。

We can see Tzu Chi environmental Bodhisattvas in all of Yilan's 14 environmental stations, each protects the planet through simplest action of sorting the recyclables. Tzu Chi volunteer Qi Cheng further invite them to join reading sessions, so that not only they can help with environmental protection, but also grows inner wisdom from understanding Dharma.

In the beginning, the Bodhisattvas didn't wanted to attend, afraid that Dharma is too hard to understand. However, with Qi Cheng's easy to understand explanations, they started to find happiness from reading sessions. Now there are total of 7 locations in Yilan hosting reading session, and 5 of them are in environmental stations.





感恩祝福愛長存 Memorial

追思常念利他善行 乘願再來行菩薩道

Remembering the act that benefited all;
returning to the world with vow of Great Love.

悟出生命深刻意義，覺悟出今是而昨非，
立願革除一切惡習，發心普愛天下衆生。

Find the true meaning of life, repent and correct all past mistakes, and make great vow to love all beings.



綠菩提雜誌- |數位版| 同步刊登



本雜誌使用環保再生紙

歡迎使用數位閱讀，落實節能減碳、愛護地球

This magazine is made with recycled paper

Electronic copy is also available on our website to reduce paper use and protect the Earth.

大愛感恩科技-核心價值

DA.AI 3C Core Values

環保人文 C ulture of environmental protection

每件環保織品的背後，都有慈濟環保菩薩的無私奉獻和感人故事。

The touching and inspiring story behind each and every DA.AI eco-product.

愛心接力 C ircle of love

從環保的手，到設計的手，到護持的手，再到膚慰的手。愛的力量，生生不息。

From the hands of environmental protection, design, relief, and contribution, forms a circle of love.

完全回饋 C ontribution to society

所有投資及盈餘全數回饋慈濟基金會，做為慈善、國內外賑災及社會公益之用。

100% net proceeds donate to Tzu Chi Charity Foundation for charitable and public welfare purposes.

For more information in English or Simplified Chinese,
please visit www.daa.it.com



大愛感恩科技
DA.AI TECHNOLOGY CO., LTD.



地址：11493台灣台北市內湖區洲子街65號2樓 電話：02-26575245 傳真：02-26575251

網站：<http://www.daa.it.com> <http://shop.daa.it.com> E-mail:daait@daait.com

QR code



本期更多心動內容 • 綠菩提雜誌影音館